

INTER PRESS SERVICE

ESTADOS UNIDOS EN GUERRA  
Del miedo a la libertad vigilada

*Kintto Lucas*  
*Compilador*

*Colección Entre dos siglos*



Abya-Yala  
2001

**ESTADOS UNIDOS EN GUERRA**

**Del miedo a la libertad vigilada**

© Inter Press Service

Compilador: Kintto Lucas

Primera edición  
en español  
2001

Ediciones Abya-Yala  
Av. 12 de octubre 14-30 y Wilson  
Casilla: 17-12-719  
Telfs.: 2 562633/2 506-267/2 506247  
Fax: 2 506255/2506267  
E-mail: editorial@abyayala.org  
www.abayala.org  
Quito-Ecuador

ISBN: 9978-04-743-3

Diseño de portada: Raúl Yépez

Autoedición: Martha Vinueza

Impresión: Producciones digitales Abya-Yala  
Quito-Ecuador

Impreso en Quito-Ecuador, noviembre del 2001

# ÍNDICE

## Jaque a las torres

Terror real como espectáculo mayor, <i>Mario Osava</i> .....	9
La amenaza de una nube tóxica, <i>Katherine Stapp</i> .....	11
Alerta en centrales nucleares, <i>Danielle Knight</i> .....	13
Atentados avivan debate sobre energía, <i>Danielle Knight</i> .....	16
Alarma ante armas biológicas, <i>Thalif Deen</i> .....	18
FMI y Banco Mundial cancelaron su asamblea, <i>Jim Lobe</i> .....	20
Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU, <i>Thalif Deen</i> .....	23
Tratado antiterrorista, lejos de la ratificación, <i>Thalif Deen</i> .....	25
Estados Unidos estrecha controles en Internet, <i>Diana Cariboni</i> .....	27
Estados Unidos presiona a Canadá para modificar política migratoria, <i>Mark Bourrie</i> .....	30
Lucha antiterrorista desconocerá libertades, <i>Gustavo Capdevila</i> .....	33
Jaque a las libertades civiles, <i>Yojana Sharma</i> .....	35
Libertades, una baja de guerra, <i>Samanta Sen</i> .....	38
Clamor contra la guerra, <i>Satya Sivaraman</i> .....	40
Encuestas internacionales contradicen a Bush, <i>Abid Aslam</i> .....	42
Alianza civil contra excesos del antiterrorismo, <i>Jim Lobe</i> .....	44
Pacifistas reman contra corriente, <i>Yojana Sharma</i> .....	46
La televisión patriota, <i>Jim Lobe</i> .....	49
Neonazis señalados por atentados con ántrax, <i>Ranjit Devraj</i> .....	52
Ley de patentes agrava amenaza de antrax. <i>Ranjit Devraj</i> .....	55
Triste vigilia de árabes y asiáticos, <i>Akhilesh Upadhyay</i> .....	57
Un país rigurosamente vigilado, <i>Jim Lobe</i> .....	59

## Dolor afgano

Otra guerra amenaza a un país devastado, <i>Nadeem Yaqub</i> .....	65
Afganos se defienden con armas estadounidenses, <i>Ranjit Devraj</i> .....	68
Para Gran Bretaña todo afgano es posible terrorista, <i>Samanta Sen</i> .....	70
La amapola financia al Talibán, <i>Ranjit Devraj</i> .....	72
Talibán conserva apoyo en la población saudita, <i>N. Janardhan</i> .....	74
ONU se prepara para asistir a millones de personas, <i>Thalif Deen</i> .....	77
No basta con mermelada y mantequilla, <i>Samanta Sen</i> .....	79
Choque de intereses complica sucesión del Talibán, <i>Ranjit Devraj</i> .....	81
Civiles con valor estratégico, <i>Nadeem Yaqub</i> .....	83
ONU acusada de usar alimentos como arma, <i>Thalif Deen</i> .....	86

Designios de Estados Unidos en Afganistán son una incógnita, <i>Jim Lobe</i> .....	88
Disputa por el control de Afganistán, <i>Praful Bidwai</i> .....	91
Discrepancias sobre el futuro de Afganistán, <i>Mushahid Hussain</i> .....	94
Se cierra la principal puerta de salida de los refugiados, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	96
El gobierno de Pakistán jaqueado, <i>Muddassir Rizvi</i> .....	99
El mundo musulmán contra ampliación de guerra, <i>N. Janardhan</i> .....	101
En Pakistán ex-mujaidines se unen contra Talibán, <i>Nadeem Yaqub</i> .....	103
ONU alerta sobre posible matanzas de civiles, <i>Gustavo Capdevila</i> .....	106
Entre la guerra y el hambre, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	108
El paso del tiempo conspira contra Estados Unidos, <i>Jim Lobe</i> .....	110
Pacifistas entre dos fuegos, <i>Nadeem Iqbal</i> .....	112
<b>Encrucijada latinoamericana</b>	
Atentados propagan ondas de tensión, <i>Diego Cevallos</i> .....	119
Tragedia latinoamericana en Nueva York, <i>Kintto Lucas</i> .....	121
El TIAR renace en los escombros de las torres gemelas, <i>Gustavo González</i> .....	125
Todos contra los árabes, <i>Mario Osava</i> .....	128
América Central se adhiere a la guerra, <i>Néfer Muñoz</i> .....	130
Otra víctima de los ataques, <i>Néfer Muñoz</i> .....	133
Heridas en la aviación, <i>Yojana Sharma</i> .....	135
Integración postergada por tensión mundial, <i>Patricia Grogg</i> .....	138
Ruego peruano, <i>Abraham Lama</i> .....	140
Inseguridad favorece fuga de capitales, <i>Andrés Cañizález</i> .....	142
Ataque a Afganistán atrasa reactivación, <i>Gustavo González</i> .....	144
Fragmentado apoyo latinoamericano, <i>Diego Cevallos</i> .....	147
En Argentina víctimas de atentados piden evitar venganza, <i>Marcela Valente</i> ....	150
Fidel Castro exige el cese del terrorismo desde Estados Unidos, <i>Dalia Acosta</i> ...	153
Fidel Castro adhiere a todos los acuerdos antiterroristas, <i>Patricia Grogg</i> .....	155
Remesas de emigrantes cubanos amenazadas, <i>Dalia Acosta</i> .....	157
En Ecuador caen remesas de emigrantes tras los atentados, <i>Kintto Lucas</i> .....	161
Crisis internacional amenaza solidez económica, <i>Gustavo González</i> .....	163
Triple frontera de Brasil, Argentina y Paraguay es un barril de pólvora, <i>Mario Osava</i> .....	165
Máscaras de Bin Laden y Bush para animar fiestas mexicana, <i>Diego Cevallos</i> ...	168
Emigrantes de México en la guerra y el gobierno en la diplomacia, <i>Diego Cevallos</i> .....	170
Atentados hieren relación bilateral entre Estados Unidos y México, <i>Diego Cevallos</i> .....	172
Crece cerco en torno de emigración a Estados Unidos, <i>Diego Cevallos</i> .....	174
Atentados encienden la luz roja en el turismo, <i>Diego Cevallos</i> .....	176
Bioterrorismo enciende alarmas en América Latina, <i>Diego Cevallos</i> .....	179
INTER PRESS SERVICE.....	183

# Guerra contra el terrorismo se pierde en la ONU

---

*THALIF DEEN*

Corresponsal de IPS en la ONU.

Estados Unidos, que fue víctima de una serie de atentados cuyo saldo de muertes sería de miles, se ha negado a ratificar las convenciones internacionales contra el terrorismo aprobadas en la ONU. De los 189 países integrantes de la ONU (Organización de las Naciones Unidas), 83 ratificaron los 12 tratados contra el terrorismo internacional, pero Estados Unidos no figura entre ellos.

La posición estadounidense consiste en “firmar, pero no ratificar”, comentó un funcionario de la ONU que solicitó reserva de su identidad. Si un país no ratifica un tratado internacional, esa norma carece de validez legal dentro de su territorio, explicó.

La ONU aprobó la Convención para la Supresión de los Atentados Terroristas Explosivos en 1997 y la Convención para la Supresión del Financiamiento de Organizaciones Terroristas en 1999.

El Congreso legislativo estadounidense, órgano al que le compete la ratificación de tratados internacionales, tuvo en los últimos períodos una mayoría derechista que se negó a avalar esos convenios por supuestas colisiones con las leyes nacionales o por la percepción de que no servían al interés nacional.

Como consecuencia, Washington se ha negado a ratificar no sólo tratados contra el terrorismo sino otras normas internacionales, como las que prohíben las minas antipersonales y los relacionados con el cambio climático, la ley marítima y la creación de un tribunal penal internacional contra crímenes de guerra.

El secretario general de la ONU, Kofi Annan, expresó sus “profundas condolencias” con las víctimas de los atentados y con sus familias “y con el pueblo y el gobierno de Estados Unidos”.

“No puede haber duda de que esos ataques son actos deliberados de terrorismo, cuidadosamente, planificados y coordinados, y como tales los condenó con fuerza. El terrorismo debe ser combatido con decisión, donde sea que aparezca”, dijo Annan.

Annan dijo este año a la Asamblea General de la ONU que promovería dos nuevos tratados hoy en discusión: la Convención Internacional para la Supresión de Actos de Terrorismo Nuclear y una Convención Completa sobre Terrorismo Internacional.

El debate de ambas convenciones está previsto para la sesión de la Asamblea General en curso, que continuará hasta mediados de diciembre.

Mientras, Estados Unidos continuó expresando sus fuertes críticas a la propuesta de los 119 países del Movimiento de No Alineados de celebrar una conferencia internacional contra el terrorismo.

El funcionario estadounidense Robert Rosenstock dijo al Comité Ad Hoc sobre Terrorismo de la ONU en febrero que esa conferencia no arrojaría resultados prácticos. “Las cuestiones sugeridas para la agenda de tal conferencia históricamente confundieron la solución práctica”, dijo Rosenstock.

El funcionario dijo al Comité que una conferencia distraería al foro mundial de tomar medidas prácticas que podrían y deberían ser tomadas, como alentar la adhesión universal de las 12 convenciones existentes contra el terrorismo adoptadas por la ONU.

Rosenstock, también sostuvo que la Asamblea General, que cada año aprueba media docena de resoluciones relativas al terrorismo, sería un vehí-

culo efectivo para esa discusión, y se preguntó si una conferencia especializada sería “un estímulo útil o una distracción costosa”.

La conferencia trataría varios asuntos delicados, como la distinción entre terroristas y combatientes por la libertad. La propuesta de una conferencia internacional sobre terrorismo se maneja en la ONU desde hace una década.

Pero nunca se concretó por discrepancias sobre puntos clave, como si un ataque de fuerzas regulares que cause la muerte de civiles o el asesinato de palestinos en Cisjordania y Gaza por parte de Israel pueden ser considerados actos terroristas.

El gobierno de China cree que una reunión de esta índole facilitaría un acuerdo para combatir el terrorismo, declaró el embajador de China ante la ONU, Gao Feng.